

DFUE-Warenbegleitschein			Sendungs-Nr.: 45316		XS,38 09:00	
					Blatt Nr. 1 / 1	
Lieferant -Werk: 001		Empfänger -Werk Kunde: 100		Ablagestelle: 14248		
-Nr: 91024029		-Nummer:		Lagerort:		
DGH Heidenau GmbH & Co. KG		Workx S.r.l.s.		Verbrauchsstelle:		
Müglitztalstr. 43		Via dei Gerani, 5 - 7 - 9		Versandart: 01		
01809 Dohna		I - 70026 Modugno (BA)		Frachtführer: Schweitzer Sped		
				- Nummer:		
Sendungsgewicht Brutto: 0007559						
LS-Nr.	Sachnummer Kunde	Menge ME		V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.	
-Datum	Sachnummer Lieferant			Zusatzdaten Lieferant		
-Pos.	Packmittel -Menge	-Nummer Kunde		Füllmenge -Nummer Lieferant	Konsignation	
	Charge:					
	Text:					
169265	2500332190	630		ST	Clutch Housing	550003451401
04.06.18	7176/3					
001	Packmittel 21	TBA501494		30		
	21	TBA501541		0		
	105	TBA501541		6		
Ende						
WE:		Warenprüfung:		Güteprüfung:		

5008218587

DFUE-Warenbegleitschein			Sendungs-Nr.: 45316		XS,38 09:00	
					Blatt Nr. 1 / 1	
Lieferant -Werk: 001		Empfänger		-Werk Kunde: 100		Ablagestelle: 14248
-Nr: 91024029				-Nummer:		Lagerort:
DGH Heidenau GmbH & Co. KG		Workx S.r.l.s.				Verbrauchsstelle:
Müglitztalstr. 43		Via dei Gerani, 5 - 7 - 9				Versandart: 01
01809 Dohna		I - 70026 Modugno (BA)				Frachtführer: Schweitzer Sped
						- Nummer:
Sendungsgewicht Brutto: 0007559						
LS-Nr.	Sachnummer Kunde		Menge ME		V/G Bezeichnung der Lieferung	
-Datum	Sachnummer Lieferant				Zusatzdaten Lieferant	
-Pos.	Packmittel	-Menge	-Nummer Kunde		Füllmenge	-Nummer Lieferant
	Charge:				Konsignation	
	Text:					
169265	2500332190		630		ST	Clutch Housing
04.06.18	7176/3					550003451401
001	Packmittel	21	TBA501494		30	
		21	TBA501541		0	
		105	TBA501541		6	
Ende						
WE:		Warenprüfung:			Güteprüfung:	

Los Partes encareados de líneas gruesas
doivent être remplis par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten
Rubri.

21+22

einschließlich
y compris et

1-15

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				CMR SA-Nr.40475													
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg																	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour livraison de la marchandise Modugno(Bari) Italia				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) SVĚTTRANS 8C02130 Česká Budějovice																	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Dohna Deutschland 04.06.2018				18 Vorbehalte und Behauptungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs EG-1147181736 EUROTRANS FOOD ul. Todor Grudov 54 BG-8009 BURGAS Tel./Fax: +359 888 54 54																	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Lieferschein-Nr. 169265																					
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 2500332190		7 Anzahl der Packstücke Nombre des Coifs 21		8 Art der Verpackung Mode d'emballage TBA501494+6XTBA50154		9 Offiz. Benennungung i. g. Beförderung Designation officielle de transport		10 Statistikknummer No. Statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut Kg 7.559,16		12 Umfang in m³ Cubage m³									
CMR																					
UN-Nummer Numero UN UN		Ben. s. Nr. 9 Nom. Voit N°9		Gefahrzettelnummer Numero d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen von: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger La Destinataire					
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) particulières																					
14 Rückerstattung Remboursement																					
15 Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement EXW										20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières											
21 Ausgefertigt in Etablie a Dohna am le 04.06.2018										24 Gut empfangen Reception des marchandises am le											
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna/Dresden										23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) EG-1147181736 EUROTRANS FOOD ul. Todor Grudov 54 BURGAS 888 545030											
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen										Paletten-Absender - Expéditeur des palettes						Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes					
von bis km										Art Anzahl Kein Tausch Tausch											
										Euro-Palette						Euro-Palette					
										Gitterbox-Palette						Gitterbox-Palette					
										Einfach-Palette						Einfach-Palette					
26 Vertragspartner des Frachtführers										Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift						Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift					
27 Amtliches Kennzeichen Kfz (88) A-5788 LH										Nutzlast in kg											
Anhänger (4) KU-92866																					
Benutzte Gen.-Nr.										☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT											

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzahlensymbol, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode, Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1.1. ADR.
En cas de Marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.

10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
einschließlich y compris et
1-15
21+22
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten
Rubri-
Les Parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR SA-Nr.40475 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) (Destinataire (nom, Land) Getra S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour livraison de la marchandise Modugno(Bari) Italia				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) SVETTRANS 80021307 Husova 1144 685/17, 370 05 České Budějovice			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Dohna Deutschland 04.06.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs EUROTRANS EOOD ul. Todor Grudov 54 BG-8009 BURGAS Tel./Fax: +359 888 545030			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Lieferschein-Nr. 169265							
6 Kennzeichen u. Nummern Margues et numeros 2500332190		7 Anzahl der Packstücke Nombre des Cois 21	8 Art der Verpackung Mode d'emballage TBA501494+6XTBA50154	9 Offiz. Benennung i. g. Beförderung Designation officielle de transport	10 Staatsnummer No. Statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut. Kg 7.559,16	12 Umlang in m³ Cubage m³
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres				19 zu zahlen von. A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Reductions			
14 Rückerstattung Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulieres			
15 Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement EXW				21 Ausgefertigt in Etablie a Dohna 04.06.2018			
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) D-01809 Dohna				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) EUROTRANS EOOD ul. Todor Grudov 54 BG-8009 BURGAS Tel./Fax: +359 888 545030			
24 Gut empfangen Reception des marchandises am le				25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km			
26 Vertragspartner des Frachtführers				27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger			
28 Benutzte Gen.-Nr.				29 Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift			
☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT							

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode, Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1. ADR
En cas de Marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Symbole de danger, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR Chapitre 5.4.1.1.